

# Canada's Largest Provider of Luxury Furnished Apartments

شهروند

SHAHRVAND

Largest Farsi Newspaper in North America

- [shahrvand](#)
- [مقالات](#)
- [ادبیات](#)
- [طنز](#)
- [هنر](#)
- [پزشکی](#)
- [خبر](#)
- [گوناگون](#)
- [English](#)

شهروند

SHAHRVAND

Advertise Here  
300px W x 250px H

Contact: [ads@shahrvand.com](mailto:ads@shahrvand.com)  
or  
Call: (416) 739-1086

[هنر](#) — June 23, 2011 16:11 — [0 Comments](#)

## جاز با تم مخصوص ایرانی/ سیماسحر زرهی

 Like  5 people like this.

شمارش معکوس تا تیرگان

ترجمه: فرنکیس زاهد

رعنا فرحان خواننده ایرانی جاز و بلوز مقیم نیویورک موسیقی خود را "تلفیق منحصر بفرد شعر کلاسیک فارسی با جاز و بلوز معاصر" می نامد.

صدای فرحان برای بلوز ساخته شده است، صدایی جا افتاده، بم، دلنشین و گیرا همچون شرابی کهنه و ناب.

هنگامی که از او می پرسیم چطور شد که خواننده جاز ایرانی شد می خندد و می گوید: "من از کودکی به موسیقی غربی علاقمند بودم - همه این دل بستگی را داشتیم - ما با رادیو، تلویزیون و رسانه های غربی بزرگ شده ایم - و از همان ابتدا تحت تأثیر موسیقی غربی بوده ایم، بیتل ها، رولینگ استونز و انواع مختلف موسیقی آمریکایی مثل بلوز که من عاشق آن بودم."

عشق فرحان به موسیقی به ابتدای دوران جوانیش برمی گردد: "خوانندگی را از آن هنگام که خیلی جوان بودم شروع کردم، در حدی ابتدایی گیتار می زدم و می خواندم."

این هنرمند جوان و نوپا در عرصه موسیقی از هر فرصتی برای عرضه هنر خود به دیگران استفاده می کرد: "من از هر موقعیتی استفاده می کردم و می خواندم - حتی در مهمانی ها."

فرحان تأکید می کند در ایران فعالیت هنری برای دختر جوان و هنرمندی چون او چندان امکان پذیر نبود "برای من فرصت اجرای موسیقی در حضور تماشاگران در ایران حتی پیش از انقلاب به ندرت میسر بود."



علی رغم آنکه مکانی برای ارائه موسیقی خود نداشت، فرحان خود را آدم خوش شانسی می داند، زیرا در خانواده ای هنرمند بزرگ شده است، "برادرم گروه موسیقی داشت - و من به خاطر حضور او همیشه با شعر و آواز در ارتباط بودم. برادرم نوازنده گیتار و کیبورد بود و به همراه گروهش در زیرزمین برنامه اجرا می کرد. من از طریق افرادی که دور و برم بودند با موسیقی آشنا شدم."

اگرچه او پس از اقامت در نیویورک در سال 1989 بود که به رویاهای هنری خود چهره ای حرفه ای پوشاند: "شهر نیویورک نقش مهمی در به حقیقت پیوستن آرزوهایم داشت. این شهر پر از فرصت های گوناگون است - من چیزهای مختلفی می شنیدم. نیویورک کلا فضای خلاق دارد. در این شهر شما در محاصره صداهای بیشماری هستید."

فرحان در نیویورک با استیون توب نوازنده گیتار همکاری می کند. توب تهیه کننده و مدیر برنامه ی هنری فرحان است و در نوشتن اشعار با او همکاری می کند.

او از آن دوران می گوید، "ما کار خود را با اجراهای دونفره شروع کردیم - نواختن همه آهنگ های متعارف جاز آمریکایی و چند تایی بلوز کلاسیک را نیز در کارنامه خود داریم."

فرحان خواندن به سبک بلوز را مناسبترین سبک برای خود می داند، "بلوز یعنی از صمیم قلب خواندن و صادقانه بگویم - یعنی سعی کنید داستانی را از ته دل بازگو کنید."

The Blues are Brewin اولین آلبوم مشترک این دو هنرمند است که در سال 2005 منتشر شد.

توب از کهنه کارهای عرصه موسیقی راک و بلوز نیویورک است و در استودیوهای مشهوری چون The Power Station و Electric Ladyland به ضبط آثار خود پرداخته است و همچنین در چند برنامه با گروه هایی چون Squeeze, Robin Trower, Siouxsie and the Banshees همکاری کرده است. با وجود موفقیت های فراوان گروه در جلب مخاطب فرحان می گوید همیشه در ذهن خود به تلفیق جاز و بلوز با زبان فارسی فکر می کرده، "از همان دوران کودکی دلم می خواست بلوز را به فارسی بخوانم."

و سرانجام روزی در یک برنامه بداهه نوازی این آرزو به حقیقت پیوست. فرحان آن لحظه را به یاد دارد: "من در بین اشغال ها یک گیتار پیدا کرده بودم. با

کمک استیون آنرا مرتب کردیم و او با آن شروع به نواختن ریتم بلوز کرد و من از روی کتاب مولوی که روی میز باز بود اشعاری خواندم. همه چیز تصادفی بود.

او افزود، "پس از آن همه سال انتظار آنچه می خواستم رخ داد - ما با هم ترانه "نیایش رومی" را نوشتیم و ضبط کردیم و سپس ترانه را برای دوستان و هواداران در اینترنت گذاشتیم و همه از آن تمجید کردند. پس از آن بود که ما با الهام از اشعار کلاسیک فارسی ترانه هایی به سبک جاز و بلوز نوشتیم."

در ماه مارچ سال 2009 فرحان دومین سی دی خود را با عنوان "آرزوی تو" منتشر کرد که تلفیقی ست از موسیقی سنتی جاز و بلوز با شعر فارسی برگرفته از اشعار مدرن و کلاسیک فارسی.

فرحان توانست هنر کلاسیک امریکایی را با هنر متمایز ایرانی درهم آمیزد و از ترکیب این دو آوای شگفت انگیزی خلق کند که در جذب مخاطبان جدید بسیار موفق بود.

او در پاسخ به این پرسش که آیا خواندن اشعار به زبان فارسی شنونده انگلیسی زبان را از او گریزان نمی کند گفت، "خود موسیقی بسیار تأثیرگذار است - بنابراین نیازی نیست شما کلمه به کلمه آنرا بفهمید - موسیقی به شما درک آنچه خوانده می شود کمک می کند."

او در ادامه می افزاید بسیاری از شنوندگان غیر فارسی زبان از آهنگ های جدید او استقبال شایانی کرده اند: "مردم می گویند ما نمی دانیم چه می خوانی ولی هر چه که هست بسیار زیباست. و من برای اینکه شنوندگان غیر فارسی زبان هم با مضمون اشعارم آشنا شوند گاهی در برنامه های زنده توضیح کوتاهی راجع به آنچه قرار است بخوانم می دهم."

به گفته فرحان موسیقی او توانسته به مخاطبان جدیدش جاز را با شعر فارسی عرضه کند، "برخی برایم نوشته اند" من هیچ وقت به جاز گوش نمی دهم، اما تمام روز به آهنگ های تو گوش می دهم و همه ی شعرهایش را بلدم."

او می افزاید: "این یک رابطه متقابل است، من فکر می کنم ترانه های من اشعار کلاسیک فارسی را در معرض دید مخاطبان قرار می دهد - کسانی که ایرانی نیستند آهنگ های مرا می شنوند و کنجکاو می شوند تا بیشتر با شعر ما آشنا شوند."

اگرچه فرحان در تلفیق شعر فارسی با جاز و بلوز بسیار موفق عمل کرده است اما او تأکید می کند که این ترکیب کار ساده ای نیست.

او می گوید: "در ابتدا کار به دشواری پیش می رفت، من هرگز تصور نمی کردم در پایان اثر خوبی از آب در بیاید. اوایل شعر با موسیقی چندان هماهنگ نبود و کمی غیر عادی به نظر می رسید، شاید به همین دلیل بود که پروژه را با اشعار مولانا شروع کردم - شعر فارسی بسیار روان و انعطاف پذیر است - به باور من اشعار فارسی برای موسیقی سروده شده اند - بد نیست بدانید که گاه گاهی نیز این اشعار با سازهای کلاسیک همراهی می شدند.

فرحان معتقد است موفقیت این نوآوری به حمایت همه جانبه ی اطرافیان از او و زمان مناسب آن بر می گردد.

او می گوید: "من در آن برهه ای از زندگی بودم که توانستم کار و فعالیت جدیدی را شروع کنم، شاید هم به خاطر همکاری با هنرمندی چون استیون بود که فرصت های زیادی در اختیارم گذاشت و یا به خاطر عشقی که به این آثار داشتم - و مهم تر از همه اعتقاد قلبی ام بود."

فرحان یکی از خوانندگان برجسته حاضر در جشنواره تیرگان امسال در هاربر فرانت تورنتو ست، فرصتی که به گفته او با شوق فراوان منتظر آن است.

او درباره حضورش در تیرگان اظهار داشت: "احساس فوق العاده ای دارم. افتخار می کنم یکی از کسانی باشم که در این جشنواره برنامه دارند."

فرحان می گوید پس از آخرین برنامه ای که در تورنتو داشته برای بازگشت به این شهر بسیار هیجان زده است، "آخرین اجرای ما در ماه سپتامبر در سالن تئاتر پالاس بود. گروه موسیقی ام از نیویورک نیز همراه بودند. من انتظار چنین استقبالی از تماشاگران تورنتویی نداشتم - ایرانیان مقیم تورنتو خیلی خوش نوقتند."

هنگام اجرای برنامه در جشنواره امسال، فرحان به جای تیم نیویورکی خود از بین نوازندگان جاز محلی گروهی دستچین کرده است. نوازندگان محلی که در سن در کنار او حضور خواهند داشت عبارتند از: شرلی اوکرات نوازنده ویولنسل، آلیسون او نوازنده ساکسیفون، الکساندر سنت کیتز نوازنده باس و آدام تگزرا نوازنده درام.

فرحان در تیرگان امسال چند هدیه ویژه نیز برای تماشاگران دارد، اجرای چند آهنگ از سی دی جدیدش "ماه و سنگ" که قرار است پانزدهم آگوست منتشر شود و در وبسایت او به نشانی نیز در دسترس خواهد بود.

[www.ranafarhan.com](http://www.ranafarhan.com)

کنسرت فرحان از جمله برنامه هایی است که با فروش بلیت همراه است، به علاقمندان توصیه می شود پیش از اتمام بلیت ها به فکر خرید آن باشند.



5 people like this.

## Leave a Reply

Name (required)

Mail (will not be published) (required)

Website

Copyright © 2010 Shahrvand Publications Ltd. All rights reserved.

Shahrvand Publications Ltd.  
4610 Dufferin Street  
Suite 208  
Toronto ON, M3H 5S4  
+1 (416) 739-1086

Powered by [Rubber Duck Media](#)